



Съвет на  
Европейския съюз

Брюксел, 11 февруари 2026 г.  
(OR. en)

10643/25

---

---

Междуинституционално досие:  
2025/0162(NLE)

---

---

AELE 65  
CH 31  
MI 443

### **ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ**

---

Относно: РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за сключване на широкообхватен пакет от споразумения между Европейския съюз, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, с цел затвърждаване, задълбочаване и разширяване на техните двустранни отношения и за изменение на решения 2011/51/ЕС и 2011/738/ЕС

---

## РЕШЕНИЕ (ЕС) 2026/... НА СЪВЕТА

от ...

**за сключване на широкообхватен пакет от споразумения  
между Европейския съюз, от една страна,  
и Конфедерация Швейцария, от друга страна,  
с цел затвърждаване, задълбочаване и разширяване  
на техните двустранни отношения  
и за изменение на решения 2011/51/ЕС и 2011/738/ЕС**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 217 във връзка с член 218, параграф 6, втора алинея, буква а), точка і), член 218, параграф 7, и член 218, параграф 8, втора алинея от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Одобрение от ... (все още непубликувано в Официален вестник).

като има предвид, че:

- (1) С Решение (ЕС, Евратом) 2024/995<sup>2</sup> Съветът упълномощи Комисията да започне преговори с Конфедерация Швейцария (наричана по-нататък също и „Швейцария“) за широкообхватен пакет от споразумения относно мерки, свързани с двустранните отношения с Швейцария (наричан по-нататък „широкообхватният пакет“), който включва институционални разпоредби и разпоредби за държавната помощ, както и — когато е необходимо — конкретни адаптации на съществуващите споразумения между Съюза и Швейцария в области, свързани с вътрешния пазар (наричани по-нататък „споразумения в области, свързани с вътрешния пазар, в които Швейцария участва“), а именно Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно железопътния и автомобилния превоз на стоки и пътници<sup>3</sup> (наричано по-нататък „Споразумението за железопътния и автомобилния превоз на стоки и пътници“), Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт<sup>4</sup> (наричано по-нататък „Споразумението за въздушния транспорт“), Споразумение между Европейската общност, от една страна, и Швейцарската конфедерация, от друга страна, относно свободното движение на хора<sup>5</sup> (наричано по-нататък „Споразумението за свободното движение на хора“), Споразумение между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за взаимното признаване по отношение на оценка за съответствие<sup>6</sup> (наричано по-нататък „Споразумението за взаимното признаване“), Споразумение между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти<sup>7</sup> (наричано по-нататък „Споразумението за търговията със селскостопански продукти“), като всички те бяха подписани на 21 юни 1999 г.

---

<sup>2</sup> Решение (ЕС, Евратом) 2024/995 на Съвета от 12 март 2024 г., за разрешаване започването на преговори с Конфедерация Швейцария относно институционални разпоредби в споразуменията между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария, свързани с вътрешния пазар, относно споразумение за участието на Конфедерация Швейцария в програмите на Съюза и споразумение, което е основа за постоянния принос на Конфедерация Швейцария в кохезията на Съюза (ОВ L, 2024/995, 26.3.2024 г., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/995/oj>).

<sup>3</sup> ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 91, [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2002/309\(3\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/309(3)/oj).

<sup>4</sup> ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 73, [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2002/309\(2\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/309(2)/oj).

<sup>5</sup> ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 6, [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2002/309\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/309(1)/oj).

<sup>6</sup> ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 369, [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2002/309\(5\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/309(5)/oj).

<sup>7</sup> ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 132, [http://data.europa.eu/eli/agree\\_international/2002/309\(4\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/2002/309(4)/oj).

- 2) С Решение (ЕС, Евратом) 2024/995 също така се упълномощава Комисията да започне преговори с Швейцария по споразумение за участието на Швейцария в програми на Съюза и по правнообвързващ механизъм, с който се осигурява постоянна вноска от страна на Швейцария за намаляване на икономическите и социалните различия в Съюза, както и по нови споразумения относно електроенергията, здравето и безопасността на храните. Освен това, с посоченото решение се разрешава започването на преговори по споразумения относно участието на Швейцария в Агенцията на Европейския съюз за космическата програма и Агенцията за железопътен транспорт на Европейския съюз, както и за изменение на Споразумението за въздушния транспорт, за да се даде възможност за извършването на каботаж.

- (3) Широкообхватният пакет, договорен от Комисията от името на Съюза, включва протоколи за институционалните разпоредби, за държавната помощ и за разпоредбите за изменение на съществуващите споразумения в областите, свързани с вътрешния пазар, в които Швейцария участва, Протокола към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти за създаване на общо пространство на безопасност на храните (наричан по-нататък „Протоколът за безопасност на храните“), Споразумението между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно електроенергията (наричано по-нататък „Споразумението за електроенергията“), Споразумението между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно здравето (наричано по-нататък „Споразумение за здравето“), Споразумението между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно редовната финансова вноска на Швейцария за намаляване на икономическите и социалните различия в Европейския съюз (наричано по-нататък „Споразумението за сближаването“), Споразумението между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно участието на Конфедерация Швейцария в програми на Съюза (наричано по-нататък „Споразумението за програмите на Съюза“), Споразумението между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно реда и условията за участието на Конфедерация Швейцария в Агенцията на Европейския съюз за космическата програма (наричано по-нататък „Споразумението за Агенцията за космическата програма“), както и Протокола между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно парламентарното сътрудничество (наричан по-нататък „Протоколът за парламентарно сътрудничество“).

- (4) Съгласно Решение (ЕС) 2025/2478 на Съвета<sup>8</sup> Споразумението за програмите на Съюза беше подписано на 10 ноември 2025 г., при условие за сключването му на по-късна дата, и се прилага временно от 1 януари 2025 г. до влизането му в сила.
- (5) Съгласно Решение (ЕС) 2025/... на Съвета<sup>9+</sup> широкообхватният пакет беше подписан на ..., при условие за сключването му на по-късна дата. Споразумението за Агенцията за космическата програма се прилага временно от ... [датата на временното прилагане] до влизането му в сила.

---

<sup>8</sup> Решение (ЕС) 2025/2478 на Съвета от 21 октомври 2025 г. за подписване, от името на Европейския съюз, и временно прилагане на Споразумението между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно участието на Конфедерация Швейцария в програми на Съюза (ОВ L, 2025/2478, 16.12.2025 г., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/2478/oj>).

<sup>9</sup> Решение (ЕС) 2026/... на Съвета от ... за подписване, от името на Европейския съюз, на широкообхватен пакет от споразумения между Европейския съюз, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, с цел затвърждаване, задълбочаване и разширяване на техните двустранни отношения и за временно прилагане на Споразумението между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно реда и условията за участието на Конфедерация Швейцария в Агенцията на Европейския съюз за космическата програма (ОВ L, ..., ELI: ...).

<sup>+</sup> ОВ: моля, въведете в текста номера и датата на решението, което се съдържа в документ ST 10565/25, и попълнете бележката под линия.

- (6) В институционалните разпоредби, включени в институционалните протоколи към Споразумението за свободното движение на хора, Споразумение за железопътния и автомобилния превоз на стоки и пътници, Споразумението за въздушния транспорт и Споразумението за взаимното признаване (наричани по-нататък „институционалните протоколи“), както и в Споразумението за електроенергията, Споразумението за здравето и Протокола за безопасност на храните, се предвиждат задълженията на съвместните комитети, създадени съгласно посочените споразумения и протоколи, за включване на всички актове на правото на Съюза, попадащи в техния обхват, както и разпоредбите, които гарантират еднаквото тълкуване и прилагане на всички споразумения в областите, свързани с вътрешния пазар, в които Швейцария участва. Когато прилагането на споразуменията и протокола включва понятия от правото на Съюза, тези понятия следва да се тълкуват и прилагат в съответствие със съдебната практика на Съда на Европейския съюз. С институционалните разпоредби се създава също така и ефективен механизъм за уреждане на спорове чрез арбитраж, включително сезиране на Съда на Европейския съюз за всички въпроси от областта на правото на Съюза. В случаите на неизпълнение на решение на арбитражния съд в широкообхватния пакет се предвижда възможността да бъдат приети пропорционални компенсаторни мерки по съответното споразумение или по някое от споразуменията в областите, свързани с вътрешния пазар, в които Швейцария участва.
- (7) Протоколите за изменение, включени в широкообхватния пакет, внасят необходимите съществени изменения в съществуващите споразумения между Съюза и Швейцария, за да се осигури съгласуваност с новата институционална рамка. Освен това протоколът за изменение на Споразумението за въздушния транспорт предвижда взаимен обмен на каботажни права.

- (8) Широкообхватният пакет включва и протоколи за държавната помощ към Споразумението за въздушния транспорт и Споразумението за железопътния и автомобилния превоз на стоки и пътници, за да се гарантира равнопоставеност при участието на Швейцария във вътрешния пазар в областите, обхванати от тези споразумения. Съгласно посочените протоколи Швейцария ще прилага материални и процесуални правила, включително механизми за надзор и изпълнение, равностойни на приложимите в рамките на Съюза.
- (9) Широкообхватният пакет включва също така и протокол за изменение на Споразумението за търговията със селскостопански продукти с цел актуализиране на механизма за уреждане на спорове в посоченото споразумение в съответствие с установената практика в търговските споразумения, по които Съюзът е страна.
- (10) Отделен протокол към Споразумението за търговията със селскостопански продукти се включва в широкообхватния пакет с цел създаване на общо пространство на безопасност на храните, което обхваща всички аспекти на хранителната верига. Посоченият протокол включва институционалните разпоредби, които са еднакви за всички споразумения в областите, свързани с вътрешния пазар, в които Швейцария участва.
- (11) В Споразумението за електроенергията, включено в широкообхватния пакет, са предвидени правилата и условията, при които Швейцария може да участва във вътрешния пазар на електроенергия. Посоченото споразумение включва институционалните разпоредби, които са еднакви за всички споразумения в областите, свързани с вътрешния пазар, в които Швейцария участва, както и правила за държавната помощ, които са почти същите като приложимите в областта на въздушния и сухопътния транспорт.

- (12) Целта на Споразумението за здравето, включено в широкообхватния пакет, е да се засили сътрудничеството между Съюза и Швейцария по отношение на сериозните трансгранични заплахи за здравето и с него се прилагат по аналогия институционалните разпоредби, които са еднакви за споразуменията в областите, свързани с вътрешния пазар, в които Швейцария участва. Посоченото споразумение е свързано с участието на Швейцария в програмата за действията на Съюза в областта на здравето (наричана по-нататък „програмата „ЕС в подкрепа на здравето““).
- (13) Със Споразумението за сближаването, включено в широкообхватния пакет, се създава правното основание и се определят параметрите на редовната финансова вноска на Швейцария в рамките на широкообхватния пакет за намаляване на икономическите и социалните различия в Съюза. Посоченото споразумение включва механизъм за уреждане на спорове. В случаите на неизпълнение на арбитражно решение в споразумението се предвижда приемането на пропорционални компенсаторни мерки по всяко от споразуменията, за които се отнася широкообхватният пакет.
- (14) Споразумението за програмите на Съюза, включено в широкообхватния пакет, ще даде на Швейцария възможност да участва в няколко програми на Съюза, отворени за асоциирането на трети държави: програмата „Хоризонт Европа“, програмата на Евратом за научни изследвания и обучение, ITER/F4E (Съвместно предприятие „Термоядрен синтез за енергия“), програмата „Цифрова Европа“, програмата „Еразъм+“, както и програмата „ЕС в подкрепа на здравето“.
- (15) В Споразумението за Агенцията за космическата програма, включено в широкообхватния пакет, се определят условията, при които Швейцария може да участва в работата на Агенцията за космическата програма.
- (16) С еднаквите разпоредби в институционалните протоколи и в новите споразумения, включени в широкообхватния протокол, следва да се осигури финансовата вноска на Швейцария за разходите за информационните системи и агенциите, в които тя участва.

- (17) С Протокола за парламентарното сътрудничество се създава Съвместен парламентарен комитет като форум за диалог и дебати между членовете на Европейския парламент и Федералното събрание на Швейцария с цел да се задълбочат взаимното разбиране и осмисляне на по-широките отношения между Съюза и Швейцария, включително тяхното възможно по-нататъшно развитие.
- (18) Поради съществените изменения в споразуменията, попадащи в обхвата на Решение 2002/309/ЕО, Евратом на Съвета и на Комисията<sup>10</sup>, членове 2—6 от посоченото решение, както и член 3 от Решение 2011/51/ЕС на Съвета<sup>11</sup> и член 3 от Решение 2011/738/ЕС на Съвета<sup>12</sup> следва да бъдат отменени и тяхното съдържание да бъде заменено с настоящото решение, в което се предвижда последователен и изчерпателен набор от правила за прилагането и изпълнението в Съюза на съответните споразумения.

---

<sup>10</sup> Решение 2002/309/ЕО, Евратом на Съвета и на Комисията относно Споразумение за научно и технологично сътрудничество от 4 април 2002 г. за сключване на седем споразумения с Швейцарската конфедерация (ОВ L 114, 30.4.2002 г., стр. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2002/309/oj>).

<sup>11</sup> Решение 2011/51/ЕС на Съвета от 18 януари 2011 г. относно подписването на Споразумение между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно закрилата на наименованията за произход и на географските указания на селскостопанските продукти и на храните, за изменение на Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти (ОВ L 25, 18.1.2011 г., стр. 3, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2011/51\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2011/51(1)/oj)).

<sup>12</sup> Решение 2011/738 на Съвета от 20 октомври 2011 г. относно сключването на Споразумение между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно закрилата на наименованията за произход и на географските указания на селскостопанските продукти и на храните, за изменение на Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти (ОВ L 297, 16.11.2011 г., стр. 1 ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/738/oj>).

- (19) Целесъобразно е да се определят условията за представителството на Съюза в рамките на съвместните комитети и другите органи, създадени със споразуменията и протоколите, включени в широкообхватния пакет.
- (20) В съответствие с член 218, параграф 7 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) следва да се упълномощи Комисията да одобрява от името на Съюза набор от точно определени изменения на споразуменията и протоколите, включени в широкообхватния пакет, които трябва да бъдат приети по опростена процедура или от орган, създаден за тази цел с едно от споразуменията или един от протоколите и в съответствие с разпоредбите на тези споразумения или протоколи. Всички други пораждащи правно действие решения, които трябва да бъдат взети от орган, създаден съгласно някое от споразуменията или някой от протоколите, следва да бъдат одобрени от името на Съюза в съответствие с член 218, параграф 9 ДФЕС.
- (21) Необходимо е да се определят условията за вземането на решения относно позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в съвместните комитети и другите органи, създадени със споразуменията и протокола в областите, свързани с вътрешния пазар, в които Швейцария участва, и със Споразумението за здравето, за да се гарантира, че правните актове, приети от Съюза в областите, обхванати от тези споразумения и протокол, се включват в тези споразумения и в този протокол възможно най-скоро след приемането и предаването им на Швейцария, така че да се осигури едновременното прилагане на тези правни актове в Съюза и Швейцария.

- (22) Освен това, за да може Съюзът да предприема бързи и ефективни действия за защита на своите интереси в съответствие със споразуменията и протоколите, включени в широкообхватния пакет, следва да се упълномощи Комисията да приема решения за спиране на действието на споразуменията и протоколите чрез компенсаторни, защитни, балансиращи, кризисни и суспензивни мерки в съответствие с условията, определени в съответните разпоредби на посочените споразумения и протоколи.
- (23) По отношение на Споразумението за търговията със селскостопански продукти Комисията следва да продължи да приема някои от мерките, необходими за прилагането на посоченото споразумение.
- (24) Споразуменията и протоколите, включени в широкообхватния пакет, представляват съгласувано цяло и определят структурата на засилено и всеобхватно партньорство в широк кръг от области, обхванати от Договорите, въз основа на подходящ баланс между правата и задълженията. Следователно настоящото решение следва да се основава на материалноправното основание, предвидено в ДФЕС, за асоцииране, включващо реципрочни права и задължения, общи действия и специални процедури.
- (25) Сключването на Споразумението за програмите на Съюза по отношение на въпроси, попадащи в обхвата на Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия (наричан по-нататък „Договорът за Евратом“), е предмет на отделна процедура.

- (26) Съвместната декларация на Европейския съюз и Конфедерация Швейцария за установяване на диалог на високо равнище относно широкообхватния пакет от двустранни споразумения и възможното по-нататъшно развитие на двустранните отношения между Европейския съюз и Швейцария беше подписана от името на Европейския съюз на ... [дата на подписване].
- (27) Споразуменията и протоколите, включени в широкообхватния пакет, и съвместните декларации, придружаващи тези споразумения и протоколи, следва да бъдат одобрени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

1. Одобряват се следните споразумения и протоколи:
  - а) Протокол за изменение към Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора<sup>13</sup>;
  - б) Институционален протокол към Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора<sup>14</sup>;
  - в) Протокол за изменение към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт<sup>15</sup>;
  - г) Институционален протокол към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт<sup>16</sup>;
  - д) Протокол за държавната помощ към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт<sup>17</sup>;
  - е) Протокол за изменение към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно железопътния и автомобилния превоз на стоки и пътници<sup>18</sup>;

---

<sup>13</sup> Текстът на протокола е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>14</sup> Текстът на протокола е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>15</sup> Текстът на протокола е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>16</sup> Текстът на протокола е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>17</sup> Текстът на протокола е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>18</sup> Текстът на протокола е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

- ж) Институционален протокол към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно железопътния и автомобилен превоз на стоки и пътници;
- з) Протокол за държавната помощ към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно железопътния и автомобилния превоз на стоки и пътници<sup>19</sup>;
- и) Протокол за изменение към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за взаимно признаване по отношение на оценка за съответствие<sup>20</sup>;
- й) Институционален протокол към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария за взаимно признаване по отношение на оценка за съответствие<sup>21</sup>;
- к) Протокол за изменение към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти<sup>22</sup>;
- л) Протокол към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти за създаване на общо пространство на безопасност на храните<sup>23</sup>;
- м) Споразумение между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно електроенергията<sup>24</sup>;

---

<sup>19</sup> Текстът на протокола е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>20</sup> Текстът на протокола е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>21</sup> Текстът на протокола е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>22</sup> Текстът на протокола е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>23</sup> Текстът на протокола е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>24</sup> Текстът на споразумението е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

- н) Споразумение между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно здравето<sup>25</sup>;
  - о) Споразумение между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно редовната финансова вноска на Швейцария за намаляване на икономическите и социалните различия в Европейския съюз<sup>26</sup>;
  - п) Споразумение между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно реда и условията за участието на Конфедерация Швейцария в Агенцията на Европейския съюз за космическата програма<sup>27</sup>;
  - р) Протокол между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно парламентарното сътрудничество<sup>28</sup>.
2. Споразумението между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно участието на Конфедерация Швейцария в програми на Съюза се одобрява по отношение на въпроси, различни от въпросите, попадащи в обхвата на Договора за Евратом<sup>29</sup>.

---

<sup>25</sup> Текстът на споразумението е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>26</sup> Текстът на споразумението е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>27</sup> Текстът на споразумението е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>28</sup> Текстът на протокола е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>29</sup> Текстът на споразумението е публикуван в ОВ L, ..., ELI: ....

## Член 2

1. Одобрява се Съвместната декларация на Европейския съюз и Конфедерация Швейцария за установяване на диалог на високо равнище относно широкообхватния пакет от двустранни споразумения и възможното по-нататъшно развитие на двустранните отношения между Европейския съюз и Швейцария<sup>30</sup>.
2. Одобряват се следните съвместни декларации, придружаващи споразуменията и протоколите, посочени в член 1 от настоящото решение:
  - a) съвместните декларации, придружаващи протокола за изменение, посочен в член 1, параграф 1, буква а) от настоящото решение<sup>31</sup>, а именно:
    - i) Съвместна декларация относно гражданството на Съюза;
    - ii) Съвместна декларация относно предотвратяването и противодействието на злоупотребата с права, предоставени с Директива 2004/38/ЕО;
    - iii) Съвместна декларация относно отказването на социално подпомагане и прекратяването на пребиваването преди придобиването на право на постоянно пребиваване;
    - iv) Съвместна декларация относно уведомяването за започване на работа;
    - v) Съвместна декларация относно Конвенцията за признаване на квалификациите;
    - vi) Съвместна декларация относно свободните работни места;
    - vii) Съвместна декларация относно общите цели по отношение на свободното предоставяне на услуги за период до 90 работни дни и гарантирането на правата на командированите работници;

---

<sup>30</sup> Декларацията е публикувана в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>31</sup> Декларацията е публикувана в ОВ L, ..., ELI: ....

- viii) Съвместна декларация относно ефективните системи за контрол, включително двустепенната система на Швейцария за правоприлагане;
  - ix) Съвместна декларация относно принципа на „равно заплащане за равен труд на едно и също място“ и пропорционалното и адекватно равнище на защита на командированите работници;
  - x) Съвместна декларация относно участието на Швейцария в дейностите на Европейския орган по труда;
  - xi) Съвместна декларация относно системата за декларативна регистрация на пограничните работници;
  - xii) Съвместна декларация относно включването на два правни акта на ЕС в приложение I към Споразумението;
- 
- б) Съвместната декларация, придружаваща протокола за държавната помощ, посочен в член 1, параграф 1, буква д) от настоящото решение<sup>32</sup>;
  - в) Съвместната декларация, придружаваща протокола за изменение, посочен в член 1, параграф 1, буква е) от настоящото решение<sup>33</sup>;
  - г) Съвместната декларация, придружаваща протокола за държавна помощ, посочен в член 1, параграф 1, буква з) от настоящото решение<sup>34</sup>;
  - д) Съвместната декларация, придружаваща споразумението, посочено в член 1, параграф 1, буква м) от настоящото решение<sup>35</sup>.

---

<sup>32</sup> Декларацията е публикувана в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>33</sup> Декларацията е публикувана в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>34</sup> Декларацията е публикувана в ОВ L, ..., ELI: ....

<sup>35</sup> Декларацията е публикувана в ОВ L, ..., ELI: ....

3. Съветът приема за сведение следните декларации на Швейцария:
- а) Декларация на Швейцария относно мерките, които трябва да се предприемат по отношение на самостоятелно заетите лица в контекста на процедурата за уведомяване за краткосрочни престои, свързани с работа, придружаваща протокола за изменение, посочен в член 1, параграф 1, буква а) от настоящото решение<sup>36</sup>;
  - б) Декларация на Конфедерация Швейцария относно включването по аналогия на институционалните елементи в Споразумението за здравето, придружаваща споразумението, посочено в член 1, параграф 1, буква н) от настоящото решение<sup>37</sup>.

### *Член 3*

1. Комисията представлява Съюза в рамките на съвместните комитети, както и във всеки допълнителен съвместен орган, създаден в съответствие със:
- а) Споразумението между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора;
  - б) Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт;
  - в) Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно железопътния и автомобилния превоз на стоки и пътници;

---

<sup>36</sup> Декларацията е публикувана в OB L, ..., ELI: ....

<sup>37</sup> Декларацията е публикувана в OB L, ..., ELI: ....

- г) Споразумението между Европейската общност и Швейцарската конфедерация за взаимно признаване по отношение на оценка за съответствие;
- д) Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти;
- е) Протокола към Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти за създаване на общо пространство на безопасност на храните;
- ж) Споразумението между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно електроенергията;
- з) Споразумението между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно здравето;
- и) Споразумението между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно редовната финансова вноска на Швейцария за намаляване на икономическите и социалните различия в Европейския съюз;
- й) Споразумението между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно участието на Конфедерация Швейцария в програми на Съюза;
- к) Споразумението между Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно реда и условията за участието на Конфедерация Швейцария в Агенцията на Европейския съюз за космическата програма.

2. Когато Комисията представлява Съюза в органите, създадени със споразуменията и протокола, посочени в параграф 1, тя своевременно информира Съвета за обсъжданията и резултатите от заседанията, както и за приетите по време на тях актове.
3. Всяка държава членка има право да изпрати един представител, който да придружава представителя на Комисията като част от делегацията на Съюза, на заседанията на съвместните комитети, създадени със споразуменията и протокола, посочени в параграф 1.

#### *Член 4*

1. Комисията приема позицията на Съюза в рамките на съвместните комитети, създадени със споразуменията и протокола, посочени в член 3, параграф 1, по отношение на следните въпроси:
  - а) решения за определяне на указанията за работа с чувствителна неклассифицирана информация;
  - б) решения за създаване на работни групи или експертни групи в съответствие със:
    - член 14, параграф 7 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква а) от настоящото решение;
    - член 21, параграф 8 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква б) от настоящото решение;
    - член 51, параграф 7 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква в) от настоящото решение;

- член 10, параграф 7 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква г) от настоящото решение;
  - член 6, параграф 7 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква д) от настоящото решение;
  - член 11, параграф 8 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква е) от настоящото решение;
  - член 25, параграф 8 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква ж) от настоящото решение;
  - член 19, параграф 7 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква з) от настоящото решение;
- в) решения, с които се включват правни актове на Съюза в споразуменията, при условие че са необходими технически корекции, в съответствие със:
- съответния член 5, параграф 4 от институционалните протоколи към всяко от споразуменията, посочени в член 3, параграф 1, букви а)–г) от настоящото решение;
  - член 13, параграф 4 от протокола, посочен в член 3, параграф 1, буква е) от настоящото решение;
  - член 27, параграф 4 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква ж) от настоящото решение;
  - член 6, параграф 4 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква з) от настоящото решение;

- г) решения за съставяне на списък на допълнителните комитети и другите органи, в които участват експерти на Швейцария, когато това е необходимо за осигуряване на правилното действие на споразуменията или протоколите, в съответствие със:
- съответния член 4, параграф 4 от институционалните протоколи към споразуменията, посочени в член 3, параграф 1, букви а)–г) от настоящото решение;
  - член 12, параграф 4 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква е) от настоящото решение;
  - член 26, параграф 4 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква ж) от настоящото решение;
  - член 5, параграф 4 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква з) от настоящото решение;
- д) решения за приемане на правилата за защита на личните данни, професионалната тайна и законните интереси във връзка с поверителността, които Международното бюро на Постоянния арбитражен съд прилага, когато оповестява решенията на арбитражния съд, съгласно съответния член IV.2, параграф 4 от следното:
- съответните допълнения към институционалните протоколи към споразуменията, посочени в член 3, параграф 1, букви а)–г) от настоящото решение;
  - допълнението относно арбитражния съд към протокола, посочен в член 3, параграф 1, буква е) от настоящото решение;

- съответните протоколи относно арбитражния съд към споразуменията, посочени в член 3, параграф 1, букви д), ж), з) и и) от настоящото решение;
- е) решения за приемане и актуализиране на списъка с дневните възнаграждения и максималните и минималните часове, за които арбитражите могат да получават възнаграждения, съгласно съответния член VI.6, параграф 2 от следните допълнения и протоколи:
- съответните допълнения относно арбитражния съд към институционалните протоколи към споразуменията, посочени в член 3, параграф 1, букви а)—г) от настоящото решение;
  - допълнението относно арбитражния съд към протокола, посочен в член 3, параграф 1, буква е) от настоящото решение;
  - съответните протоколи относно арбитражния съд към споразуменията, посочени в член 3, параграф 1, букви д), ж), з) и и) от настоящото решение;
- ж) съгласно споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква в) от настоящото решение:
- решения за диференциране на таксите, приложими към категориите тежкотоварни превозни средства, и за определяне на усреднената стойност на таксите, посочени в член 40, параграфи 2 и 3 от споразумението, в съответствие с член 40, параграфи 2 и 5 от него;
  - решения, с които се прави преглед и се актуализират максималните нива на таксите, определени в член 40, параграф 3 от споразумението в съответствие с член 42, параграф 2 от него;

- решения за определяне на административните процедури, уреждащи функционирането на пункта за наблюдение на автомобилния, железопътния и комбинирания трафик в алпийския регион, както и участието на всяка договаряща страна във финансирането на нейното функциониране, в съответствие с член 45, параграфи 2 и 3 от споразумението;
- решения, взети съгласно член 46, параграфи 2 и 4 от споразумението;
- решения в контекста на съгласувани защитни мерки в случай на сериозно нарушение на трансалпийските трафикопотоци, което възпрепятства постигането на целите, определени в член 30 от споразумението, в съответствие с член 47 от споразумението;
- решения за изменение на приложения 5, 6, 8 и 9 към споразумението в съответствие с член 55, параграф 3 от споразумението;
- решения за определяне на процедурата за предаване на информация между компетентните органи относно превозвачите, предоставящи такива случайни международни автобусни превози, в съответствие с член 1, точка 2.3. от приложение 7 към споразумението;
- решения относно разрешения за извършване на международни автобусни превози в случаите, описани в член 4 от приложение 7 към споразумението, в съответствие с член 4, параграфи 4 и 7 от посоченото приложение;

- з) съгласно споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква г) от настоящото решение:
- решения за изготвяне на процедурата за извършване на проверките, предвидени в членове 7 и 8 от споразумението, в съответствие с член 10, параграф 3, буква д), точки i) и ii) от споразумението;
  - решения за признаване или за отмяна на признаването на органи за оценяване на съответствието, оспорвани съгласно член 8 от споразумението, в съответствие с член 10, параграф 3, буква д), точки iii) и iv) от споразумението;
  - решения за определяне на процедурата за съвместна верификация на техническата компетентност на органите за оценяване на съответствие при оспорване съгласно член 8, параграф 2 от споразумението в съответствие с приложимите изисквания и общи принципи за определянето им, посочени в приложение 2, при спазване на разпоредбите, изброени в съответните раздели IV от главите от приложение 1, в съответствие с член 10, буква г) от споразумението;
- и) решения по споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква д) от настоящото решение, по отношение на:
- въпроси, свързани с приложения 7—10 и 12 към споразумението и допълненията към него;
  - въпроси, свързани с приложения 4—6 и 11 към споразумението, по време на преходния период, посочен в член 32 от протокола, посочен в член 3, параграф 1, буква е) от настоящото решение;

- й) решения за определяне на подходящи решения, осигуряващи пряк обмен на информация между Комисията и швейцарските компетентни органи и съответните структури в области, в които е необходимо бързо предаване на информация, в съответствие с:
- член 2, параграф 2 от приложение 1 към споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква г) от настоящото решение;
  - член 40, параграф 3 и член 41, параграф 2 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква ж) от настоящото решение.
2. За пораждащите правно действие решения, приети от съвместните комитети, създадени със споразуменията и с протокола, посочен в член 3, параграф 1, различни от решенията, посочени в параграф 1 от настоящия член, позициите, които се приемат от името на Съюза, се определят в съответствие с процедурата, предвидена в член 218, параграф 9 ДФЕС.

#### *Член 5*

1. Комисията взема решенията на Съюза за предприемане на следните мерки:
- а) компенсаторни мерки за неправилното прилагане на актовете, посочени в член 3, параграф 1, букви а)—и) от настоящото решение, с оглед отстраняване на дисбалансите в съответствие със:
- съответния член 5, параграф 11 от институционалните протоколи към споразуменията, посочени в член 3, параграф 1, букви а)—г) от настоящото решение;

- член 21 от протокола, посочен в член 3, параграф 1, буква е) от настоящото решение;
  - член 33 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква ж) от настоящото решение;
  - член 16 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква з) от настоящото решение; или
  - член 17 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква и) от настоящото решение;
- б) мерки за възстановяване на баланса и временни мерки за възстановяване на баланса, в случай че защитните мерки, предприети от Швейцария съгласно споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква а) от настоящото решение, предназначени за преодоляване на сериозни икономически или социални затруднения, причинени от прилагането на споразумението, са довели до дисбаланс между съответните права и задължения по споразумението, в съответствие с член 14а, параграфи 3 и 5 от споразумението;
- в) следните мерки съгласно споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква в) от настоящото решение:
- едностранни защитни мерки, с които се увеличават таксите, приложими за превозните средства, в случай на затруднения с трансалпийските автомобилни трафикопотоци и недостатъчно използване на железопътния капацитет на Съюза с цел повишаване на конкурентоспособността на железопътния и комбинирания транспорт спрямо автомобилния превоз, в съответствие с член 46 от споразумението;

- съгласувани между двете страни защитни мерки в случай на сериозно нарушаване на трансалпийските трафикопотоци, което възпрепятства постигането на целите, посочени в член 30 от споразумението, в съответствие с член 47 от споразумението;
  - кризисни мерки, предназначени за възстановяване и поддържане на трансалпийските трафикопотоци, в случай че бъдат сериозно нарушени поради непреодолима сила, в съответствие с член 48 от споразумението;
- г) защитни мерки, в случай че във връзка с прилагането на приложения 1, 2 и 3 към споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква д) от настоящото решение, вносът на селскостопански продукти с произход от Швейцария причинява или заплашва да причини сериозни смущения на общите селскостопански пазари на Съюза, в съответствие с член 10 от споразумението;
- д) временни защитни мерки, в случай че неизпълнението от страна на Швейцария на задължение по приложения 7—10 към споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква д) от настоящото решение, представлява риск от застрашаване на човешкото здраве или намаляване на ефективността на мерките за борба с измамите в съответствие с член 26 от приложение 7, член 16 от приложение 8, член 9 от приложение 9 и член 5 от приложение 10 към споразумението;
- е) спирането или прекратяването на участието на Швейцария в програмите на Съюза в съответствие с член 19 от споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква й) от настоящото решение;

- ж) мерки, необходими за гарантиране на целостта на пространството на безопасност на храните в Съюза съгласно член 15, параграф 3 от протокола, посочен в член 3, параграф 1, буква е) от настоящото решение;
- з) спирането на участието на Швейцария в агенциите на Съюза, информационните системи и другите дейности, изброени в списъка, до които Швейцария има достъп в съответствие със:
  - съответния член 13, параграф 2 от институционалните протоколи, посочени в член 3, параграф 1, букви а)—г) от настоящото решение;
  - съответните член 9, параграф 2, член 49, параграф 2 и член 25, параграф 2 от споразуменията и протокола, посочени в член 3, параграф 1, букви е), ж) и з) от настоящото решение.

2. Преди да вземе решенията, посочени в параграф 1, букви а)—е), Комисията се консултира с Европейския парламент и Съвета. В зависимост от спешността на въпроса Комисията може да определи срок, в който Съветът и Европейският парламент могат да представят становището си.

## Член 6

1. Комисията приема мерките, необходими за прилагането на споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква д) от настоящото решение, по отношение на:
  - прилагането на тарифните отстъпки, посочени в приложения 2 и 3 към споразумението, както и измененията и техническите адаптации, необходими поради измененията в Комбинираната номенклатура и кодовете по ТАРИК;
  - прилагането на дял III от приложение 7, член 14 от приложение 8, приложения 9 и 10 и членове 3, 13 и 15 от приложение 12 към споразумението.
2. По време на преходния период по член 32 от протокола, посочен в член 3, параграф 1, буква е) от настоящото решение, Комисията приема мерките, необходими за прилагането на приложения 4—6 и 11 към споразумението, посочено в член 3, параграф 1, буква д) от настоящото решение.

*Член 7*

Членове 2—6 от Решение 2002/309/ЕО, Евратом се отменят.

Член 3 от Решение 2011/51/ЕС се отменя.

Член 3 от Решение 2011/738 се отменя.

*Член 8*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в ... на

*За Съвета*

*Председател*

---